

Thứ Sáu, 6-9-2024. Năm B
Friday, September-6-2024. Year B
Tuần 22 Thường Niên

Lc 5, 33-39 Luke 5:33-39
Không ai đổ rượu mới vào bầu da cũ (Lc 5,37)

When wine is first pressed, it continues to expand. In Jesus' day, that meant it needed to be kept in a supple, flexible wineskin so that it had plenty of room to keep expanding. In a similar way, the life in the Spirit that we received at our Baptism is always new. It's always expanding and changing us—if we remain flexible like that new wineskin.

One model of vibrant, “flexible” faith is Blessed Olinto Marella (1882–1969). Born in Venice, Italy, Marella entered the seminary as a young man and was classmates with the future Pope John XXIII. After his ordination in 1904, he began teaching in a local seminary. A few years later, when another priest friend ran into trouble for political activism, Fr. Marella had pity and welcomed him into his home. This “guilt by association” led the Church authorities to suspend Marella from priestly ministry for sixteen years.

Throughout this time, Fr. Marella was careful not to let his heart become hardened by anger or bitterness. He trusted that the Lord would work out his plan over time—and he did. Fr. Marella was rehabilitated in 1925 and took up the humble work of a parish priest in Bologna. There he treated the poor and needy with extraordinary compassion. Pope Francis described him as a “pastor after Christ's heart” and honored him for his courage and humility (Angelus, October 4, 2020).

Khi rượu được ép lần đầu tiên, nó sẽ tiếp tục nở ra. Vào thời Chúa Giêsu, điều đó có nghĩa là nó cần phải được giữ trong một bầu da mềm dẻo để có nhiều chỗ để tiếp tục nở ra. Tương tự như vậy, đời sống trong Thánh Thần mà chúng ta nhận được khi lãnh nhận Bí tích Rửa tội luôn luôn mới mẻ. Nó luôn mở rộng và thay đổi chúng ta - nếu chúng ta vẫn linh hoạt như bầu da mới đó.

Một mẫu mực về đức tin sống động và “linh hoạt” là Chân phước Olinto Marella (1882–1969). Sinh ra ở Venice, Ý, Marella vào chủng viện khi còn trẻ và là bạn cùng lớp với Giáo hoàng Gioan XXIII tương lai. Sau khi thụ phong năm 1904, ngài bắt đầu giảng dạy tại một chủng viện địa phương. Vài năm sau, khi một người bạn linh mục khác gặp rắc rối vì hoạt động chính trị, Cha Marella thương hại và đón ngài vào nhà mình. “Tội liên kết” này đã khiến giáo quyền Giáo hội đình chỉ Marella khỏi chức vụ linh mục trong mười sáu năm.

Trong suốt thời gian này, Fr. Marella cẩn thận không để lòng mình trở nên cứng cõi vì giận dữ hay cay đắng. Cha tin cậy rằng Chúa sẽ thực hiện kế hoạch của Ngài theo thời gian - và Ngài đã làm như vậy. Cha Marella được phục hồi vào năm 1925 và đảm nhận công việc khiêm tốn của một linh mục giáo xứ ở Bologna. Ở đó, ngài đối xử với người nghèo và người thiếu thốn bằng lòng từ bi phi thường. Đức Thánh Cha Phanxicô mô tả ngài là một “mục tử theo trái tim của Chúa Kitô” và tôn vinh ngài vì lòng dũng cảm và sự khiêm nhường của ngài (Kinh Truyền Tin, ngày 4 tháng 10 năm 2020).

Cha Marella cũng thúc đẩy người khác có đức

Marella also spurred other people to deeper faith and acts of mercy. And he did it in his own unique way: he would sit on a stool at a street corner, proclaiming God's love and urging passersby to care for their suffering brothers and sisters.

What a beautiful witness to a flexible heart that kept expanding with the Lord! And what a moving example for us to follow!

It can be easy to look at the Christian life as a static set of doctrinal facts and historical data—like those old wineskins. But it's so much more than that! Jesus gave us his Spirit to soften our hearts and open us up to serving his people in ever new and creative ways. May we all yield to the Spirit as freely as Fr. Marella did!

“Jesus, help me to be always flexible and open to the movements of your Spirit in my life!”

tin sâu sắc hơn và những hành động thương xót. Và ngài đã làm điều đó theo cách độc đáo của riêng mình: ngài ngồi trên một chiếc ghế đẩu ở một góc phố, công bố tình yêu của Thiên Chúa và kêu gọi những người qua đường quan tâm đến những anh chị em đang đau khổ của họ.

Thật là một chứng tá đẹp đẽ về một tấm lòng linh hoạt luôn mở rộng với Chúa! Và quả là một tấm gương cảm động cho chúng ta noi theo!

Có thể dễ dàng xem đời sống tín hữu như một tập hợp tĩnh các sự kiện giáo lý và dữ liệu lịch sử - giống như những bầu da cũ đó. Nhưng nó còn nhiều hơn thế nữa! Chúa Giêsu đã ban cho chúng ta Thánh Thần của Ngài để làm mềm lòng chúng ta và mở lòng chúng ta ra để phục vụ dân Ngài theo những cách thức mới mẻ và sáng tạo hơn bao giờ hết. Cầu mong tất cả chúng ta đều đầu phục Thánh Linh một cách tự do như Cha Marella đã làm!

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con luôn linh hoạt và cởi mở trước những tác động của Thánh Thần Chúa trong đời sống con!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.